



D A CH Technische Verbesserung

Das Gerät RGBL-80DMX wurde nach dem Druck der Bedienungsanleitung mit den Funktionen „automatische DMX-Adressierung“ und „Anzeige der Software-Version“ ergänzt. Auf diesem Blatt finden Sie die zusätzlichen Informationen.

1 Automatische DMX-Adressierung

Für alle angeschlossenen Lichteffektgeräte des Typs RGBL-80DMX können auch automatisch die DMX-Startadressen eingestellt werden:

- 1) Zuerst an allen RGBL-80DMX die Anzahl der DMX-Kanäle einstellen, die zum Steuern dieser Geräte benutzt werden sollen (siehe Kap. 6, Punkt 3 der Bedienungsanleitung).
- 2) Am ersten Gerät RGBL-80DMX in der DMX-Anschlusskette die Taste MENU so oft drücken, bis im Display *Auto* erscheint.
- 3) Die Taste ENTER drücken. Die DMX-Startadressen werden automatisch eingestellt und in den Displays der Geräte angezeigt.

2 Anzeige der Software-Version

- 1) Die Taste MENU so oft drücken, bis im Display *ver* erscheint.
- 2) Die Taste ENTER drücken und das Display zeigt die Software-Version an.
- 3) Zum Ausblenden des Menüs 30 Sek. warten oder die Taste MENU gedrückt halten, bis das Display auf *Start* oder auf die Startadresse zurückschaltet.

Änderungen vorbehalten.

GB Technical Improvement

After the instruction manual of RGBL-80DMX had been printed, the functions "Automatic DMX addressing" and "Indication of the software version" were added to its features. This sheet will provide the additional information.

1 Automatic DMX Addressing

For all light effect units of the type RGBL-80DMX connected, the DMX start addresses may also be automatically adjusted:

- 1) On all RGBL-80DMX units, first adjust the number of DMX channels to be used for controlling these units (see chapter 6, point 3 of the manual).
- 2) On the first RGBL-80DMX unit in the DMX chain, press the button MENU so many times until *Auto* is displayed.
- 3) Press the button ENTER; the DMX start addresses will then automatically be adjusted and displayed on the units.

2 Indication of the Software Version

- 1) Press the button MENU so many times until *ver* is displayed.
- 2) Press the button ENTER; the software version will be displayed.
- 3) To deactivate the menu, wait for 30 seconds or keep the button MENU pressed until *Start* or the start address is displayed again.

Subject to technical modification.

F B CH Amélioration technique

L'appareil RGBL-80DMX a été modifié après l'impression de la notice d'utilisation et dispose désormais des fonctions additionnelles "Adresse DMX automatique" et "Affichage de la version du logiciel". Le présent document présente les informations complémentaires.

1 Adresse DMX automatique

Pour tous les jeux de lumière de type RGBL-80DMX reliés, on peut également régler automatiquement les adresses DMX de démarrage :

- 1) Sur tous les RGBL-80DMX, réglez tout d'abord le nombre de canaux DMX qui doivent être utilisés pour gérer ces appareils (voir chapitre 6, point 3 de la notice).
- 2) Sur le premier RGBL-80DMX de la chaîne DMX, appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche MENU jusqu'à ce que *Auto* soit visible sur l'affichage.
- 3) Appuyez sur la touche ENTER. Les adresses DMX de démarrage sont automatiquement réglées et indiquées sur les affichages des appareils.

2 Affichage de la version du logiciel

- 1) Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche MENU jusqu'à ce que *ver* soit visible sur l'affichage.
- 2) Appuyez sur la touche ENTER, l'affichage indique la version du logiciel.
- 3) Pour désactiver le menu, attendez 30 secondes ou maintenez la touche MENU enfoncée jusqu'à ce que l'affichage indique *Start* ou revienne à l'adresse de démarrage.

Tout droit de modification réservé.

I Miglioramento tecnico

All'apparecchio RGBL-80DMX, dopo la stampa delle istruzioni, sono state aggiunte le funzioni "Indirizzo DMX automatico" e "Indicazione della versione del software". Il presente foglio vi dà le informazioni aggiuntive.

1 Indirizzo DMX automatico

Per tutte le unità per effetti luce collegate del tipo RGBL-80DMX è possibile l'impostazione automatica degli indirizzi DMX di start:

- 1) Per prima cosa, impostare su tutti i RGBL-80DMX il numero dei canali DMX che devono essere utilizzati per comandare gli apparecchi (vedi cap. 6, punto 3 delle istruzioni).
- 2) Sul primo apparecchio RGBL-80DMX della catena DMX premere il tasto MENU tante volte finché sul display si vede *Auto*.
- 3) Premere il tasto ENTER. Gli indirizzi DMX di start vengono impostati automaticamente e visualizzati sul display delle relative unità.

2 Indicazione della versione del software

- 1) Premere il tasto MENU tante volte finché sul display si vede *ver*.
- 2) Premendo il tasto ENTER, il display indica la versione del software.
- 3) Per uscire dal menù aspettare 30 secondi oppure tener premuto il tasto MENU finché il display ritorna a *Start* oppure all'indirizzo di start.

Con riserva di modifiche tecniche.

E Mejoras Técnicas

Después de haber impreso el manual del RGBL-80DMX, se añadieron a sus características las funciones "Direccionamiento DMX automático" y "Indicación de la versión de software". Esta hoja proporciona la información adicional.

1 Direccionamiento DMX Automático

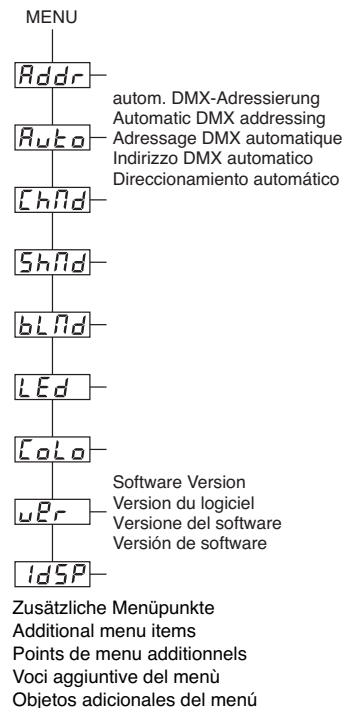
Para todas las unidades de efectos luminosos del tipo RGBL-80DMX conectadas, las direcciones DMX de inicio también pueden ajustarse automáticamente:

- 1) En todos los aparatos RGBL-80DMX, ajuste primero el número de canales DMX que se van a utilizar para controlar estos aparatos (ver el punto 3 del apartado 6 del manual).
- 2) En el primer RGBL-80DMX de la cadena DMX, pulse el botón MENU las veces necesarias hasta que se visualice *Auto*.
- 3) Pulse el botón ENTER; las direcciones DMX de inicio se ajustarán automáticamente y se mostrarán en los aparatos.

2 Indicación de la Versión de Software

- 1) Pulse el botón MENU las veces necesarias hasta que se visualice *ver*.
- 2) Pulse el botón ENTER; se visualizará la versión de software.
- 3) Para desactivar el menú, espere 30 segundos o mantenga pulsado el botón MENU hasta que se visualice *Start* o la dirección de inicio nuevamente.

Sujeto a modificaciones técnicas.





D A CH LED-Lichteffektgerät

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

1 Einsatzmöglichkeiten

Dieses Lichteffektgerät ist besonders für den professionellen Einsatz auf der Bühne und in Diskotheken geeignet. Es erzeugt farbiges Licht und Lichtmuster mit superhellen LEDs. Die Steuerung des Gerätes kann über das integrierte Mikrofon, über die Fernbedienung LC-3 oder FSC-3 (Zubehör) oder über ein DMX-Lichtsteuergerät erfolgen.

2 Hinweise für den sicheren Gebrauch

Das Gerät entspricht allen erforderlichen Richtlinien der EU und ist deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

WARNUNG



Das Gerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung (230V~) versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe am Gerät vor und stecken Sie nichts durch die Lüftungsöffnungen! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Beachten Sie auch unbedingt die folgenden Punkte:

- Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0 – 40 °C).
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab, damit die im Gerät entstehende Wärme entweichen kann.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose,
 1. wenn sichtbare Schäden am Gerät oder an der Netzanschlussleitung vorhanden sind,
 2. wenn nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
 3. wenn Funktionsstörungen auftreten.
 Geben Sie das Gerät in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Zuleitung aus der Steckdose, fassen Sie immer am Stecker an.
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Wasser oder Chemikalien.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, nicht sicher montiert, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Gerät übernommen werden.



Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Montage

Das Gerät muss fachgerecht und sicher montiert werden.

WARNUNG



Wird das Gerät als schwebende Last über Personen installiert, muss es zusätzlich gesichert werden (z. B. durch ein Fangseil). Das Fangseil so befestigen, dass der Fallweg des Gerätes nicht mehr als 20 cm betragen kann.

4 Inbetriebnahme

WARNUNG



Blicken Sie nicht direkt in die LEDs, das kann zu Augenschäden führen. Beachten Sie, dass sehr schnelle Lichtwechsel bei fotosensiblen Menschen und Epileptikern epileptische Anfälle auslösen können!

Das Netzkabel an die Netzbuchse POWER anschließen und den Stecker in eine Steckdose (230 V~/50 Hz) stecken. Das Modell RGBL-80DMX ist damit eingeschaltet. Die anderen Modelle mit dem Schalter POWER einschalten.

Vorsicht: Die Geräte dürfen *nicht* über einen Dimmer an die Netzspannung angeschlossen werden!

4.1 Grundeinstellungen

Über ein Menü (Abb. 1) lassen sich folgende Grundeinstellungen durchführen. Die Taste MENU (Abb. 2) so oft drücken, bis die gewünschte Funktion angezeigt wird. Dann die Taste ENTER drücken.

blnd Blackout-Modus ein oder aus

Mit der Taste DOWN oder UP wählen:

no Die LEDs leuchten immer. Diese Einstellung muss bei der Bedienung ohne DMX-Steuergerät gewählt werden.

925 Die LEDs leuchten nur, wenn ein DMX-Steuersignal an der Buchse DMX INPUT anliegt. Sobald das DMX-Steuergerät ausgeschaltet wird, erlöschen alle LEDs.

Zum Speichern die Taste ENTER drücken.

Led Display ein oder aus

Mit der Taste DOWN oder UP wählen:

on Das Display ist immer eingeschaltet.

off Das Display schaltet sich 30 Sek. nach dem letzten Drücken einer Taste aus. Beim nächsten Tastendruck schaltet es sich wieder ein.

Zum Speichern die Taste ENTER drücken.

id5P Displaydarstellung

Mit der Taste ENTER wählen und gleichzeitig speichern:

id5P normale Darstellung

d5P! Darstellung um 180° gedreht (für Überkopfmontage)

Zum Ausblenden des Menüs die Taste MENU gedrückt halten, bis das Display auf **nd5t** zurückschaltet oder 30 Sek. warten.

5 Bedienung ohne DMX-Steuergerät

An der Buchse DMX INPUT darf kein DMX-Steuersignal anliegen. Es leuchtet dann die gelbe LED MASTER und im Display erscheint **nd5t** (Master).

5.1 Farbe einstellen

Über das Menü lässt sich eine Farbe auswählen:

1) Die Taste MENU so oft drücken, bis im Display **Colo** (Colour) erscheint. Die Taste ENTER drücken. Die aktuelle Farbnummer wird von 1 (Rot) bis 9 (Weiß) angezeigt oder **ndnu** (Manu) für manuelle Farbeinstellung.

2) Mit der Taste DOWN oder UP die gewünschte Farbe oder die manuelle Farbeinstellung auswählen. Die Auswahl mit der Taste ENTER bestätigen.

3) Bei der manuellen Farbeinstellung nach dem Drücken der Taste ENTER die Helligkeit für die roten LEDs mit den Tasten DOWN und UP einstellen. Danach die Taste ENTER erneut drücken und den Vorgang für die grünen und blauen LEDs wiederholen.

- r255** Rot 0 ... 255
- g255** Grün 0 ... 255
- b255** Blau 0 ... 255

4) Zum Ausblenden des Menüs die Taste MENU gedrückt halten, bis das Display auf **nd5t** zurückschaltet oder 30 Sek. warten.

5.2 Automatischer oder musikgesteuerter Farb- und Musterwechsel

Das Gerät bietet verschiedene Farb- und Musterwechselprogramme (Makros), die über ein Menü ausgewählt werden können:

1) Die Taste MENU so oft drücken, bis im Display **Shnd** (Show Mode) erscheint. Die Taste ENTER drücken. Das aktuelle Programm wird im Display angezeigt.

2) Mit der Taste DOWN oder UP das gewünschte Programm auswählen:

- 5h 0** = Zufallsmodus
- 5h 1 ... 5h 8** = Show 1 ... 8 (9)
- blfB** = auto fade (automatisches Überblenden)

3) Nach dem Auswählen die Taste ENTER drücken und die Geschwindigkeit **5P 1 ... 5P 8** auswählen. Zum Speichern die Taste ENTER drücken. Zum Ausblenden des Menüs die Taste MENU gedrückt halten, bis das Display auf **nd5t** zurückschaltet oder 30 Sek. warten.

4) Das gewählte Programm wird vom Takt der Musik gesteuert, die vom Mikrofon MIC aufgenommen wird. Bei den Modellen RGBL-180DMX, RGBL-280DMX, RGBL-380DMX und RGBL-480DMX die Mikrofonempfindlichkeit mit dem Regler SENSITIVITY (SENS) einstellen. Wenn eine Farb- oder Musteränderung durch ein Musiksignal erfolgt, leuchtet kurz die grüne LED SOUND auf.

5) Soll das gewählte Programm mit der im Menü eingestellten Geschwindigkeit automatisch ablaufen, darf das Mikrofon kein Signal aufnehmen oder muss der Regler SENSITIVITY (SENS) in die Position MIN gedreht werden.

5.3 Zusammenschalten mehrerer Geräte

Es lassen sich mehrere Lichteffektgeräte des gleichen Modells zusammenschalten, um so über ein Hauptgeräte alle Nebengeräte synchron zu steuern.

- 1) Die Buchse DMX OUTPUT des Hauptgerätes über ein 3-poliges XLR-Kabel mit der Buchse DMX INPUT des ersten Nebengerätes verbinden.
- 2) Die Buchse DMX OUTPUT des ersten Nebengerätes mit der Buchse DMX INPUT des zweiten Nebengerätes verbinden usw.
- 3) Sobald an den Nebengeräten die Steuersignale vom Hauptgerät anliegen, leuchtet bei ihnen die rote LED SLAVE und das Display zeigt **5L2P** (Slave).

5.4 Fernbedienung

Mit der Fernbedienung LC-3 oder FSC-3 (Zubehör) lassen sich folgende Funktionen steuern. Die Fernbedienung an die Buchse REMOTE CONTROL (CTRL) ONLY anschließen.

Taste	Funktion			
STAND BY	alle LEDs ein/aus (Blackout)			
MODE	Stroboskop (LED der Taste MODE aus)	Farbmodus (LED ein)	Show-Modus (LED blinkt)	Geschwindigkeit (LED blinkt schnell)
FUNCTION	1. weiß ¹⁾ 2. farbig ¹⁾ musik-gesteuert 3. weiß ¹⁾ 4. farbig ¹⁾	1. Rot 2. Orange ... 7. Magenta 8. Blau 9. Weiß	1. Show 1 2. Show 2 ... 8. Show 8 9. Show 9 ²⁾ 10. Auto fade	1. langsam 2. mittel 3. schnell

¹⁾ Für die Stroboskop-Funktion die Taste FUNCTION gedrückt halten.
²⁾ Show 9 nur bei dem Modell RGBL-80DMX vorhanden.

6 Bedienung mit einem DMX-Steuergerät

1) Die Buchse DMX INPUT mit dem DMX-Ausgang des DMX-Steuergerätes verbinden.

Die Buchse DMX OUTPUT mit dem DMX-Eingang des nächsten Lichteffektgerätes verbinden. Dessen Ausgang wieder mit dem Eingang des nachfolgenden Gerätes verbinden usw., bis alle Lichteffektgeräte in einer Kette angeschlossen sind. Einen 120-Ω-Abschlussstecker (z. B. DLT-123 von „img Stage Line“) in die DMX-Ausgangsbuchse des letzten DMX-gesteuerten Gerätes der Kette stecken.

2) Die DMX-Startadresse einstellen, d. h. die Adresse, mit der am DMX-Steuergerät der erste DMX-Kanal des Effektgerätes gesteuert werden soll:

- a) Die Taste MENU einmal drücken, sodass im Display **nddr** erscheint.
- b) Die Taste ENTER drücken. Die eingestellte Adresse wird angezeigt.
- c) Mit der Taste DOWN oder UP die Adresse einstellen und mit der Taste ENTER speichern.

3) Die Anzahl der DMX-Kanäle einstellen, die zum Steuern des Effektgerätes benutzt werden sollen. Siehe hierzu auch Abb. 3.

- a) Die Taste MENU so oft drücken, bis im Display **chn** (Channel Mode) erscheint.
- b) Die Taste ENTER drücken. Die Anzahl der DMX-Kanäle wird angezeigt.
- c) Mit der Taste DOWN oder UP die Anzahl der DMX-Kanäle einstellen (6, 9, 15, 24 oder 27) und mit der Taste ENTER speichern.

4) Zum Ausblenden des Menüs die Taste MENU gedrückt halten, bis das Display auf **nd5t** oder auf die Startadresse zurückschaltet.

5) Sobald Steuersignale vom DMX-Steuergerät empfangen werden, leuchtet die rote LED DMX und das Display zeigt die Startadresse an. Das Effektgerät kann nun mit dem DMX-Steuergerät bedient werden. In Abb. 3 und 4 sind die Funktionen der DMX-Kanäle und die zugehörigen DMX-Werte angegeben. Zur direkten DMX-Helligkeitssteuerung der LEDs die Kanäle 1 und 2 auf den DMX-Wert 000 einstellen oder auf den 24-Kanal-Modus schalten.

Änderungen vorbehalten.



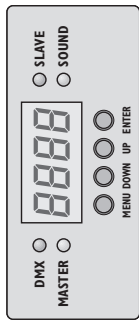


Stage Line®

Best.-Nr. 38.2920

Best.-Nr. 38.2930

Best.-Nr. 38.2950



② Bedienfeld • Control panel
Panneau de commande
Quadro di comando
Panel de control

MENU
DMX-Startadresse
DMX start address
Adresse de démarrage DMX
Indirizzo DMX di start
Direccion de inicio DMX

5 1 2
6 7 8
9 10 11
12 13 14
15 16 17
18 19 20
21 22 23
24 25 26
27 28 29
30 31 32

5 P 1
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32

no
yes
oui
sí

on
off

col 1
col 2
col 3
col 4
col 5
col 6
col 7
col 8
col 9
col 10
col 11
col 12

1 d 5 P
1 d 5 P 1

① Menü
Menu
Menü

Channel	Function			
	6-CH Mode	9-CH Mode	15-CH Mode	27-CH Mode
1	Show 1-8 (9)	Show 1-8 (9)	Show 1-8 (9)	Show 1-8 (9)
2	Speed	Speed	Speed	Speed
3	Strobe	Strobe	Strobe	Strobe
4	R: F1-F8	R: F1-F4	R: F1+F2	R: F1
5	G: F1-F8	G: F1-F4	G: F1+F2	G: F1
6	B: F1-F8	B: F1-F4	B: F1+F2	B: F1
7		R: F5-F8	R: F3+F4	R: F2
8		G: F5-F8	G: F3+F4	G: F2
9		B: F5-F8	B: F3+F4	B: F2
10		R: F5+F6	R: F5+F6	R: F3
11		G: F5+F6	G: F5+F6	G: F3
12		B: F5+F6	B: F5+F6	B: F3
13		R: F7+F8	R: F7+F8	R: F4
14		G: F7+F8	G: F7+F8	G: F4
15		B: F7+F8	B: F7+F8	B: F4
16				R: F5
17				G: F5
18				B: F5
19				R: F6
20				G: F6
21				B: F6
22				R: F7
23				G: F7
24				B: F7
25				R: F8
26				G: F8
27				B: F8

③ DMX-Kanalbelegung
DMX configuration
Configuration canaux DMX
Configurazione dei canali DMX
Configuración canales DMX

⑤ LED-Felder • LED fields • Champs de LEDs
Campi LED • Campos LED

Channel	Function	DMX value
1	Auto fade	000-028
	Show 1	029-056
	Show 2	057-085
	Show 3	086-113
	Show 4	114-141
	Show 5	142-170
	Show 6	171-198
	Show 7	199-226
	Show 8	227-255
2	Show 8*	227-241
	Show 9*	242-255
3	*RGBL-80DMX	
	CH 1 = 000-028	000-015
	Auto fade off / RGB control	016-255
2	Auto fade speed slow → fast	016-255
	CH 1 = 029-255	000-242
2	Show speed slow → fast	243-255
	Show music controlled	000-242
R	Strobe slow → fast	000-015
	Brightness red LEDs	016-255
G	Brightness green LEDs	000-255
	Brightness blue LEDs	000-255
B	Brightness red LEDs	000-255
	Brightness green LEDs	000-255
B	Brightness blue LEDs	000-255
	Brightness red LEDs	000-255

④ DMX-Werte • DMX values • Valeurs DMX
Valori DMX • Valores DMX

RGBL-80DMX • RGBL-480DMX
F1 F2 F3 F4 F5 F6 F7 F8

RGBL-380DMX
F1 F2 F3 F4
F5 F6 F7 F8

RGBL-180DMX • RGBL-280DMX
F1 F2 F3 F4 F5 F6 F7 F8

Technische Daten	Specifications	Caractéristiques techniques	Dati tecnici	Características técnicas	RGBL-80DMX	RGBL-180DMX	RGBL-280DMX	RGBL-380DMX	RGBL-480DMX
Stromversorgung	Power supply	Alimentation	Alimentazione	Alimentación	230 V~/50 Hz/60 VA	230 V~/50 Hz/60 VA	230 V~/50 Hz/120 VA	230 V~/50 Hz/120 VA	230 V~/50 Hz/120 VA
LEDs rot/grün/blau	LEDs red/green/blue	LEDs rouges/vertes/bleues	LED rosso/verde/blu	LEDs rojos/verdes/azules	80/80/80	80/80/88	200/200/208	208/208/230	208/208/230
DMX-Kanäle	DMX channels	Canaux DMX	Canali DMX	Canales DMX	6, 9, 15, 24, 27	6, 9, 15, 24, 27	6, 9, 15, 24, 27	6, 9, 15, 24, 27	6, 9, 15, 24, 27
Einsatztemperatur	Ambient temperature	Température fonc.	Temperatura d'esercizio	Temperatura ambiente	0-40 °C	0-40 °C	0-40 °C	0-40 °C	0-40 °C
Abmessungen ohne Montagebügel	Dimensions without mounting bracket	Dimensions sans étrier de montage	Dimensioni senza staffa di montaggio	Dimensiones sin soporte de montaje	1800 × 200 × 64 mm	810 × 121 × 156 mm	1192 × 135 × 140 mm	424 × 140 × 218 mm	810 × 121 × 156 mm
Gewicht	Weight	Poids	Peso	Peso	7,5 kg	7,2 kg	10 kg	6,5 kg	8,2 kg



Copyright © by MONACOR INTERNATIONAL GmbH & Co. KG, Bremen, Germany. All rights reserved.

A-0743.99.01.05.2007





LED Light Effect Unit

Please read these operating instructions carefully prior to operating the unit and keep them for later use.


1 Applications

This light effect unit is ideally suited for professional applications on stage and in discothèques. It creates coloured light and light patterns by means of extra bright LEDs. The unit can be controlled via the integrated microphone, via the remote control LC-3 or FSC-3 (accessories), or via a DMX light control unit.

2 Safety Notes

This unit corresponds to all required directives of the EU and is therefore marked with CE.


WARNING The unit is supplied with hazardous mains voltage (230 V~). Leave servicing to skilled personnel only and never insert anything through the air vents; you will risk an electric shock!



Please observe the following items in any case:

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity, and heat (admissible ambient temperature range 0–40 °C).
- Do not cover the air vents; the heat generated within the unit must be carried off.
- Do not operate the unit and immediately disconnect the mains plug from the socket
 1. in case of visible damage to the unit or to the mains cable,
 2. if a defect might have occurred after the unit was dropped or suffered a similar accident,
 3. if malfunctions occur.
 In any case the unit must be repaired by skilled personnel.
- Never pull the mains cable for disconnecting the mains plug from the socket, always seize the plug.
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not safely installed, not correctly operated, or not repaired in an expert way.


If the unit is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.



3 Installation


The unit must be installed safely and expertly.

WARNING If the unit is installed as a suspended load above persons, it must additionally be secured (e.g. by a safety rope). Fasten the safety rope in such a way that the maximum falling distance of the unit is 20 cm.



4 Initial Operation

WARNING Never look directly into the LEDs; this may cause eye damage. Please note that very fast light changes may trigger epileptic seizures with photosensitive persons and persons with epilepsy!



Connect the mains cable to the mains jack POWER and connect the mains plug to a socket (230 V~/50 Hz). Thus, model RGBL-80DMX is switched on. Switch on the other models with the POWER switch.

Caution: Do not connect the units to the mains voltage via a dimmer!

4.1 Basic adjustments

The following basic adjustments can be made via a menu (fig. 1). Press the button MENU (fig. 2) so many times until the desired function is indicated. Then press the button ENTER.

Blackout mode on or off

Select with the button DOWN or UP:

no The LEDs will light permanently. Always select this adjustment if the unit is operated without DMX control unit.

yes The LEDs will light only if a DMX control signal is applied to the jack DMX INPUT. As soon as the DMX control unit is switched off, all LEDs will be extinguished.

To memorize, press the button ENTER.

Display on or off

Select with the button DOWN or UP:

on The display will always be switched on.

off The display will be switched off 30 seconds after the last button has been pressed. The next time a button is pressed, it will be switched on again.

To memorize, press the button ENTER.

Display representation

Select with the button ENTER and memorize at the same time:

idSP normal representation

dSP representation turned by 180°

(for upside-down installation)

To deactivate the menu, keep the button MENU pressed until the display returns to **nd5t** or wait for 30 seconds.

5 Operation without DMX Control Unit

No DMX control signal must be applied to the jack DMX INPUT. The yellow LED MASTER will light up and the display will indicate **nd5t** (Master).

5.1 Adjusting the colour

A colour can be selected via the menu:

1) Press the button MENU so many times until the display will indicate **col** (Colour). Press the button ENTER. The current colour will be indicated from 1 (red) to 9 (white) or **manu** (Manu) for manual colour adjustment.

2) Select the desired colour or the manual colour adjustment with the button DOWN or UP. Confirm with the button ENTER.

3) For the manual colour adjustment, after pressing the button ENTER, adjust the brightness for the red LEDs with the buttons DOWN and UP. Then press the button ENTER once again and repeat the procedure for the green and blue LEDs.

r255 red 0...255

g255 green 0...255

b255 blue 0...255

4) To deactivate the menu, keep the button MENU pressed until the display returns to **nd5t** or wait for 30 seconds.

5.2 Automatic or music-controlled change of colour and pattern

The unit offers various programmes (macros) for changing the colour and pattern to be selected via a menu:

1) Press the button MENU so many times until the display will indicate **shnd** (Show Mode). Press the button ENTER. The display will indicate the current programme.

2) Select the desired programme with the button DOWN or UP:

sh 0 = random mode

sh 1...sh 8 = Show 1...8 (9)

af = auto fade (automatic fading)

3) After programme selection, press the button ENTER and select the speed **sp 1...sp 8**. To memorize, press the button ENTER. To deactivate the menu, keep the button MENU pressed until the display returns to **nd5t** or wait for 30 seconds.

4) The programme selected will be controlled by the beat of the music picked up by the microphone MIC. For models RGBL-180DMX, RGBL-280DMX, RGBL-380DMX, and RGBL-480DMX: Adjust the microphone sensitivity with the control SENSITIVITY (SENS). If a colour or pattern is

changed by a music signal, the green LED SOUND will shortly light up.

5) For automatic run of the selected programme at the speed adjusted in the menu, make sure that the microphone will not pick up any signal or set the control SENSITIVITY (SENS) to the position MIN.

5.3 Interconnecting several units

It is possible to interconnect several light effect units of the same model in order to synchronize all slave units via a master unit.

1) Connect the jack DMX OUTPUT of the master unit via a 3-pole XLR cable to the jack DMX INPUT of the first slave unit.

2) Connect the jack DMX OUTPUT of the first slave unit to the jack DMX INPUT of the second slave unit.

3) As soon as the control signals from the master unit are applied to the slave units, the red LED SLAVE will light up on the slave units and the display will indicate **slsl** (Slave).

5.4 Remote control

The remote control LC-3 or FSC-3 (accessories) allows to control the following functions. Connect the remote control to the jack REMOTE CONTROL (CTRL) ONLY.

Button	Function			
STAND BY	all LEDs on/off (blackout)			
MODE	Stroboscope (LED of button MODE off)	Colour mode (LED on)	Show Mode (LED flashing)	Speed (LED flashing rapidly)
FUNCTION	1. white ¹⁾ 2. coloured ¹⁾ music-controlled 3. white ¹⁾ 4. coloured ¹⁾	1. red 2. orange ... 7. magenta 8. blue 9. white	1. Show 1 2. Show 2 ... 8. Show 8 9. Show 9 ²⁾ 10. Auto fade	1. slow 2. average 3. fast

¹⁾ For the stroboscope function, keep the button FUNCTION pressed.

²⁾ Show 9 available for model RGBL-80DMX only.

6 Operation via a DMX Control Unit

1) Connect the jack DMX INPUT to the DMX output of the DMX control unit.

Connect the jack DMX OUTPUT to the DMX input of the following light effect unit. Connect its output to the input of the following unit, etc. until all light effect units have been connected in a chain. Connect a 120 Ω terminating plug (e.g. DLT-123 from "img Stage Line") to the DMX output jack of the last DMX-controlled unit in the chain.

2) Adjust the DMX start address, i.e. the address which will control the first DMX channel of the effect unit on the DMX control unit:

a) Press the button MENU once so that the display will indicate **addr**.

b) Press the button ENTER. The address adjusted will be indicated.

c) Adjust the address with the button DOWN or UP and memorize with the button ENTER.

3) Adjust the number of DMX channels to be used for controlling the effect unit. Also see fig. 3.

a) Press the button MENU so many times until the display will indicate **chn** (Channel Mode).

b) Press the button ENTER. The number of DMX channels will be indicated.

c) Adjust the number of DMX channels (6, 9, 15, 24, or 27) with the button DOWN or UP and memorize with the button ENTER.

4) To deactivate the menu, keep the button MENU pressed until the display returns to **nd5t** or to the start address.

5) As soon as control signals are received from the DMX control unit, the red LED DMX will light up and the display will indicate the start address. The effect unit can now be operated with the DMX control unit. In figs. 3 and 4 you will find the functions of the DMX channels and the corresponding DMX values. For direct DMX brightness control of the LEDs, set channels 1 and 2 to the DMX value 000 or switch to the 24-channel mode.

Subject to technical modification.



F B CH Jeu de lumière à LEDs

Veuillez lire la présente notice avec attention avant la mise en fonction et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

1 Possibilités d'utilisation

Ce jeu de lumière est spécialement conçu pour une utilisation professionnelle sur scène et en discothèque. Il crée une lumière de couleur et des modèles avec des LEDs de très grande intensité. La gestion de l'appareil peut se faire via le microphone intégré, via la télécommande LC-3 ou FSC-3 (disponible comme accessoire) ou via un contrôleur DMX.

2 Conseils d'utilisation et de sécurité

L'appareil répond à toutes les directives nécessaires de l'Union Européenne et porte donc le symbole CE.

AVERTISSEMENT



L'appareil est alimenté par une tension dangereuse 230 V~. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil et ne faites rien tomber dans les ouïes de ventilation ! Risque de décharge électrique.

Respectez scrupuleusement les points suivants :

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité élevée d'air et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0-40 °C).
- En aucun cas les ouïes de ventilation du boîtier ne doivent être obturées, de manière à évacuer la chaleur dégagée par l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil ou débranchez-le immédiatement du secteur lorsque :
 1. des dommages apparaissent sur l'appareil ou sur le cordon secteur,
 2. après une chute ou un cas similaire, vous avez un doute sur l'état de l'appareil,
 3. des dysfonctionnements apparaissent.
 Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon secteur ; retirez toujours le cordon secteur en tirant la fiche.
- Pour le nettoyage, utilisez seulement un chiffon sec et doux, en aucun cas, de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement monté, utilisé ou n'est pas réparé par une personne habilitée, en outre, la garantie deviendrait caduque.

Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

3 Montage

L'appareil doit être installé de manière professionnelle et sûre.

AVERTISSEMENT



Si cet appareil doit être installé au-dessus de personnes comme charge suspendue, il doit être assuré en plus (p.ex. par une corde de sécurité). Fixez la corde de telle sorte que la chute de l'appareil ne puisse pas être supérieure à 20 cm.

4 Mise en fonctionnement

AVERTISSEMENT



Ne regardez jamais directement les LEDs, cela pourrait engendrer des troubles de la vue. N'oubliez pas que des changements rapides de lumière peuvent déclencher des crises d'épilepsie chez des personnes photosensibles et des épileptiques.

Reliez le cordon secteur à la prise POWER et l'autre extrémité à une prise secteur 230 V~/50 Hz. Le modèle RGLB-80DMX est alors prêt à fonctionner. Allumez les autres modèles avec l'interrupteur POWER.

Attention : Les appareils ne doivent pas être reliés à la tension secteur via un dimmer !

4.1 Réglages de base

Il est possible d'effectuer les réglages de base suivants via un menu (schéma 1). Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche MENU (schéma 2) jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche. Puis appuyez sur la touche ENTER.

bL nD Mode Blackout : activation/désactivation
Avec la touche DOWN ou UP, sélectionnez :

no les LEDs brillent tout le temps. Ce réglage doit toujours être sélectionné pour une utilisation sans contrôleur DMX.

9P5 les LEDs ne brillent que si un signal de gestion DMX est présent à la prise DMX INPUT. Dès que le contrôleur DMX est éteint, toutes les LEDs s'éteignent.

Pour mémoriser, appuyez sur la touche ENTER.

L Ed Affichage : éteint/allumé

Avec la touche DOWN ou UP, sélectionnez :

on l'affichage est toujours allumé

oFF l'affichage s'éteint 30 secondes après la dernière pression sur une touche. Lors de la prochaine pression, il se rallume.

Pour mémoriser, appuyez sur la touche ENTER.

id5P Visualisation de l'affichage

Avec la touche ENTER, sélectionnez et mémorisez simultanément :

id5P visualisation normale

d5P! visualisation inversée de 180° (pour montage à l'envers)

Pour désactiver le menu, maintenez la touche MENU enfoncée jusqu'à ce que l'affichage revienne sur **nD5t** ou attendez 30 secondes.

5 Utilisation sans contrôleur DMX

Aucun contrôleur DMX ne doit être relié à la prise DMX INPUT. La LED jaune MASTER brille, sur l'affichage **nD5t** (Master) est visible.

5.1 Réglage de couleur

Une couleur peut être sélectionnée via le menu :

- 1) Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche MENU jusqu'à ce que sur l'affichage **CoLo** (Couleur) soit visible. Appuyez sur la touche ENTER. Le numéro actuel de couleur est affiché de 1 (rouge) à 9 (blanc) ou **nDnu** (manu) pour un réglage manuel de couleur.

- 2) Avec la touche DOWN ou UP, sélectionnez la couleur voulue ou le réglage manuel de couleur. Confirmez la sélection avec la touche ENTER.

- 3) Pour un réglage manuel de couleur après une pression sur la touche ENTER, réglez la luminosité pour les LEDs rouges avec les touches DOWN et UP. Appuyez ensuite une nouvelle fois sur la touche ENTER et répétez le processus pour les LEDs vertes et bleues.

r255 rouge 0...255
g255 vert 0...255
b255 bleu 0...255

- 4) Pour désactiver le menu, maintenez la touche MENU enfoncée jusqu'à ce que l'affichage revienne sur **nD5t** ou attendez 30 secondes.

5.2 Changement de couleurs et de modèles automatique ou géré par la musique

L'appareil propose différents programmes de changements de couleurs et de modèles (macros), sélectionnables via un menu :

- 1) Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche MENU jusqu'à ce que **5h nD** (Show Mode) soit visible sur l'affichage. Appuyez sur la touche ENTER. Le programme actuel est affiché.

- 2) Avec la touche DOWN ou UP, sélectionnez le programme voulu :

5h 0 = mode aléatoire
5h 1...5h 8 = show 1...8 (9)
5t F B = auto fade (transition automatique)

- 3) Une fois la sélection effectuée, appuyez sur la touche ENTER et sélectionnez la vitesse **5P 1...5P 8**. Pour mémoriser, appuyez sur la touche ENTER. Pour désactiver le menu, maintenez la touche MENU enfoncée jusqu'à ce que l'affichage revienne sur **nD5t** ou attendez 30 secondes.

- 4) Le programme sélectionné est géré par le rythme de la musique, captée via le microphone MIC. Sur les modèles RGLB-180DMX, RGLB-280DMX, RGLB-380DMX, RGLB-480DMX, réglez la sensibilité micro avec le réglage SENSITIVITY (SENS). Si une modification de couleur ou de

modèle s'effectue via un signal de musique, la LED verte SOUND brille brièvement.

- 5) Si le programme sélectionné doit défiler automatiquement à la vitesse réglée dans le menu, le microphone ne doit pas capter de signal ou le réglage SENSITIVITY (SENS) doit être sur la position MIN.

5.3 Interconnexion de plusieurs jeux de lumière

Il est possible d'interconnecter plusieurs jeux de lumière du même modèle pour ainsi synchroniser tous les appareils auxiliaires avec un appareil principal.

- 1) Reliez la prise DMX OUTPUT de l'appareil principal via un cordon XLR 3 pôles à la prise DMX INPUT du premier appareil auxiliaire.

- 2) Reliez la prise DMX OUTPUT du premier appareil auxiliaire à la prise DMX INPUT du deuxième appareil auxiliaire etc.

- 3) Dès que des signaux de contrôle de l'appareil principal sont appliqués aux appareils auxiliaires, la LED rouge SLAVE brille sur les auxiliaires et l'affichage indique **5t dP** (Slave).

5.4 Télécommande

Avec la télécommande LC-3 ou FSC-3 (disponible comme accessoire), les fonctions suivantes peuvent être gérées. Reliez la télécommande à la prise REMOTE CONTROL (CTRL) ONLY.

Touche	Fonction				
STAND BY	toutes les LEDs allumées/éteintes (blackout)				
MODE	stroboscope (LED de la touche MODE éteinte)	mode couleur (LED allumée)	mode show (LED clignote)	vitesse (LED clignote vite)	
FUNCTION	1. blanc ¹⁾ 2. couleur ¹⁾ géré par la musique 3. blanc 1) 4. couleur ¹⁾	1. rouge 2. orange ... 7. magenta 8. bleu 9. blanc	1. Show 1 2. Show 2 ... 8. Show 8 9. Show 9 ²⁾ 10. auto fade	1. lent 2. médian 3. rapide	

¹⁾ Pour la fonction stroboscope, maintenez la touche FUNCTION enfoncée.

²⁾ Show 9 uniquement sur le modèle RGLB-80DMX

6 Utilisation avec un contrôleur DMX

- 1) Reliez la prise DMX INPUT à la sortie DMX du contrôleur DMX.

Reliez la prise DMX OUTPUT à l'entrée DMX du jeu de lumière suivant. Reliez la sortie de ce dernier à l'entrée du prochain appareil et ainsi de suite de manière à former une chaîne. Une fiche terminale 120Ω (par exemple DLT-123 de "img Stage Line") doit être branchée à la prise de sortie DMX du dernier appareil géré par DMX de la chaîne.

- 2) Réglez l'adresse de démarrage DMX c'est-à-dire l'adresse qui contrôle le premier canal DMX du jeu de lumière sur le contrôleur DMX :

- a) Appuyez une fois sur la touche MENU pour que **Addr** s'affiche.

- b) Appuyez sur la touche ENTER; l'adresse réglée est affichée.

- c) Avec la touche DOWN ou UP, réglez l'adresse et mémorisez avec la touche ENTER.

- 3) Réglez le nombre de canaux DMX qui doivent être utilisés pour contrôler le jeu de lumière. Voir schéma 3.

- a) Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche MENU jusqu'à ce que **Ch nD** (Channel Mode) s'affiche.

- b) Appuyez sur la touche ENTER; le nombre de canaux DMX est affiché.

- c) Avec la touche DOWN ou UP, réglez le nombre de canaux DMX (6, 9, 15, 24 ou 27) et mémorisez avec la touche ENTER.

- 4) Pour désactiver le menu, maintenez la touche MENU enfoncée jusqu'à ce que l'affichage revienne sur **nD5t** ou sur l'adresse de démarrage.

- 5) Dès que les signaux de commande sont reçus du contrôleur DMX, la LED rouge DMX brille et l'affichage indique l'adresse de démarrage. Le jeu de lumière peut maintenant être utilisé avec le contrôleur DMX. Les schémas 3 et 4 indiquent les fonctions des canaux DMX et des valeurs DMX correspondantes. Pour une gestion DMX directe de la luminosité des LEDs, réglez les canaux 1 et 2 sur la valeur DMX 000 ou passez sur le mode 24 canaux.

Tout droit de modification réservé.



1 Unità per effetti luce con LED

Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

1 Possibilità d'impiego

Questa unità per effetti di luce è adatta in modo particolare per l'impiego professionale sul palcoscenico e in discoteche. Con dei LED superluminescenti, produce una luce colorata e dei disegni. Il controllo dell'apparecchio può essere fatto attraverso il microfono integrato, il telecomando LC-3 o FSC-3 (accessorio) oppure per mezzo di un'unità di controllo luce DMX.

2 Avvertenze di sicurezza

Quest'apparecchio è conforme a tutte le direttive richieste dell'UE e pertanto porta la sigla CE.

AVVERTIMENTO



L'apparecchio funziona con pericolosa tensione di rete (230 V~). Non intervenire mai al suo interno e non inserire niente nelle fessure di aerazione! Esiste il pericolo di una scarica elettrica.

Si devono osservare assolutamente anche i seguenti punti:

- Usare l'apparecchio solo all'interno di locali e proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Non coprire le fessure di aerazione per permettere l'uscita del calore sviluppatosi nell'apparecchio.
- Non mettere in funzione l'apparecchio e staccare subito la spina rete se:
 1. l'apparecchio o il cavo rete presentano dei danni visibili;
 2. dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
 3. l'apparecchio non funziona correttamente.
 Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.
- Staccare il cavo rete afferrando la spina, senza tirare il cavo.
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso d'uso improprio, di montaggio non sicuro, d'impiego scorretto o di riparazione non a regola d'arte dell'apparecchio, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per l'apparecchio.



Se si desidera eliminare l'apparecchio definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Montaggio

L'apparecchio deve essere montato a regola d'arte e in modo sicuro.

AVVERTIMENTO



Se l'unità viene installata in modo sospeso sopra delle persone è richiesto un sistema di sicurezza supplementare (p. es. per mezzo di una fune di trattenuta). Fissare la fune in modo tale che la caduta dell'unità non possa superare i 20 cm.

4 Messa in funzione

AVVERTIMENTO



Non guardare mai direttamente nei LED per escludere danni agli occhi. Da notare che rapidi cambi di luce possono provocare presso persone fotosensibili e epilettici degli attacchi di epilessia!

Collegare il cavo rete con la presa POWER e inserire la spina in una presa di rete (230 V~/50 Hz). In questo modo, il modello RGBL-80DMX è acceso. Accendere gli altri modelli con l'interruttore POWER.

Attenzione: Gli apparecchi non si possono collegare con la rete per mezzo di un dimmer!

4.1 Impostazioni base

Con il menù (fig. 1) si possono eseguire le seguenti impostazioni base. Premere il tasto MENU (fig. 2) finché non viene visualizzata la funzione desiderata. Quindi premere il tasto ENTER.

Modalità Blackout on o off

Con il tasto, scegliere DOWN o UP:

no I LED rimangono sempre accesi. Questa impostazione è da scegliere in caso di comandi senza unità DMX.

yes I LED sono accesi solo se alla presa DMX INPUT è presente un segnale di comando DMX. Non appena l'unità di comando viene spenta, tutti i LED si spengono.

Per la memorizzazione premere il tasto ENTER.

LED Display on o off

Con il tasto, scegliere DOWN o UP:

on Il display è sempre attivato.

off Il display si spegne 30 secondi dopo l'ultima pressione di un tasto. Con la successiva pressione di un tasto, si attiva di nuovo.

Per la memorizzazione premere il tasto ENTER.

Rappresentazione del display

Con il tasto ENTER si sceglie e si memorizza contemporaneamente:

idsp rappresentazione normale

dspi rappresentazione girata di 180°

(per montaggio rovesciato)

Per uscire dal menù, tener premuto il tasto MENU finché il display ritorna a **nd5t** oppure aspettare 30 secondi.

5 Funzionamento senza unità di comando DMX

Alla presa DMX INPUT non deve essere presente nessun segnale di comando DMX. È acceso il LED giallo MASTER e sul display si vede **nd5t** (Master).

5.1 Impostare il colore

Con il menù su può scegliere il colore:

1) Premere il tasto MENU tante volte finché sul display appare **colr** (Colour). Premere il tasto ENTER. Il numero attuale del colore è visualizzato fra 1 (rosso) fra 9 (bianco) oppure si vede **ndnu** (Manu) per l'impostazione manuale del colore.

2) Con il tasto DOWN o UP scegliere il colore desiderato oppure l'impostazione manuale. Confermare la scelta con il tasto ENTER.

3) In caso di impostazione manuale del colore, dopo la pressione del tasto ENTER impostare la luminosità per i LED rossi per mezzo dei tasti DOWN e UP. Quindi premere ancora il tasto ENTER e ripetere la stessa operazione per i LED verdi e blu.

r255 rosso 0...255

g255 verde 0...255

b255 blu 0...255

4) Per uscire dal menù, tener premuto il tasto MENU finché il display ritorna a **nd5t** oppure aspettare 30 secondi.

5.2 Cambio dei colori e disegni automatico o comandato dalla musica

L'apparecchio offre vari programmi di cambio dei colori e dei disegni (macro), selezionabili attraverso un menù:

1) Premere il tasto MENU finché sul display si vede **shnd** (Show Mode). Premere il tasto ENTER. Sul display viene visualizzato il programma attuale.

2) Con il tasto DOWN o UP scegliere il programma desiderato:

sh 0 = modalità casuale

sh 1...5h 8 = Show 1... 8 (9)

sh t = auto fade (dissolvenza automatica)

3) Dopo la scelta premere il tasto ENTER e scegliere la velocità **sp 1... 5p 8**. Per memorizzare la scelta premere il tasto ENTER. Per uscire dal menù, tener premuto il tasto MENU finché il display ritorna a **nd5t**, oppure aspettare 30 secondi.

4) Il programma selezionato viene comandato nel ritmo della musica registrata dal microfono MIC. Nei modelli RGBL-180DMX, RGBL-280DMX, RGBL-380DMX e RGBL-480DMX, impostare la sensibilità del microfono con il regolatore SENSITIVITY (SENS). Se un segnale di musica genera un cambio di colore o di disegno, si accende brevemente il LED verde SOUND.

5) Se il programma scelto deve svolgersi automaticamente con la velocità impostata nel menù, il microfono non deve rilevare nessun segnale,

oppure il regolatore SENSITIVITY (SENS) deve essere girato in posizione MIN.

5.3 Collegamento di più apparecchi

È possibile combinare più unità per effetti luce dello stesso modello per poter comandare in sincronia, attraverso un'unità principale, tutti gli apparecchi secondari.

- 1) Collegare la presa DMX OUTPUT dell'unità principale con la presa DMX INPUT del primo apparecchio secondario, servendosi di un cavo XLR a 3 poli.
- 2) Collegare la presa DMX OUTPUT del primo apparecchio secondario con la presa DMX INPUT del secondo apparecchio secondario ecc.
- 3) Non appena alle unità secondarie sono presenti i segnali di comando dell'unità principale, si accende il loro LED rosso SLAVE e il display indica **sl 2p** (Slave).

5.4 Telecomando

Con il telecomando LC-3 o FSC-3 (accessorio) si possono comandare le seguenti funzioni. Collegare il telecomando con la presa REMOTE CONTROL (CTRL) ONLY.

Tasto	Funzione			
STAND BY	tutti i LED on/off (blackout)			
MODE	Stroboscopio (LED del tasto MODE off)	Modalità colore (LED on)	Modalità show (LED lampeggia)	Velocità (LED lampeggia velocemente)
FUNCTION	1. bianco ¹⁾ 2. colorato ¹⁾	1. rosso 2. arancione ... 7. magenta 8. blu 9. bianco	1. show 1 2. show 2 ... 8. show 8 9. show 9 ²⁾ 10. auto fade	1. lento 2. medio 3. veloce

¹⁾ Per la funzione stroboscopio tener premuto il tasto FUNCTION.

²⁾ Show 9 è presente solo nel modello RGBL-80DMX.

6 Funzionamento per mezzo di un'unità di comando DMX

1) Collegare la presa DMX INPUT con l'uscita DMX dell'unità di comando.

Collegare la presa DMX OUTPUT con l'ingresso DMX dell'unità successiva. Collegare l'uscita di quest'ultima con l'ingresso dell'unità successiva e così via finché tutte le unità per effetti sono collegate formando una catena. Inserire un terminatore di 120 Ω (p. es. DLT-123 di "img Stage Line") nella presa d'uscita DMX dell'ultima unità comandata da DMX della catena.

2) Impostare l'indirizzo di start di DMX, vuol dire l'indirizzo con il quale si deve comandare il primo canale DMX dell'unità per effetti:

- a) Premere una volta il tasto MENU, in modo che sul display appaia **addr**.
- b) Premere il tasto ENTER. Viene visualizzato l'indirizzo impostato.
- c) Con il tasto DOWN o UP impostare l'indirizzo e memorizzarlo con il tasto ENTER.

3) Impostare il numero dei canali DMX usati per comandare l'unità per effetti. Vedi anche fig. 3.

- a) Premere il tasto MENU finché sul display si veda **chn** (Channel Mode).
- b) Premere il tasto ENTER. Viene visualizzato il numero di canali DMX.
- c) Con il tasto DOWN o UP impostare il numero dei canali DMX (6, 9, 15, 24 o 27) e memorizzare l'impostazione con il tasto ENTER.

4) Per uscire dal menù tener premuto il tasto MENU finché il display non ritorni su **nd5t** o sull'indirizzo di start.

5) Non appena si ricevono dei segnali di comando dall'unità di comando DMX, il LED rosso DMX si accende e il display indica l'indirizzo di start. A questo punto, l'unità per effetto può essere comandata con l'unità di comando. Le figg. 3 e 4 indicano le funzioni dei canali DMX e i relativi valori DMX. Per un comando diretto della luminosità dei LED attraverso DMX, impostare per i canali 1 e 2 il valore DMX 000 oppure passare alla modalità 24 canali.

Con riserva di modifiche tecniche.





E Unidad de efecto de luz LED

Por favor, lea estas instrucciones atentamente antes de utilizar la unidad y consérvelas para usos posteriores.

1 Aplicaciones

Esta unidad de efecto de luz es ideal para aplicaciones profesionales en escenario y en discotecas. Crea luz de color y modelos de luz mediante LEDs muy brillantes. La unidad puede controlarse mediante el micrófono integrado, mediante el control remoto LC-3 o FSC-3 (accesorios), o mediante una unidad de control de luz DMX.

2 Notas de seguridad

Esta unidad corresponde a todas las Directivas de la UE y por ello está marcada con CE.

ADVERTENCIA



La unidad está alimentada con un voltaje peligroso (230 V~). Deje el mantenimiento sólo en manos de personal especializado y no introduzca nada en las aberturas de ventilación; ¡usted corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica!

Por favor, fíjese en los puntos siguientes en cualquier caso:

- La unidad sólo está indicada para su uso en interior. Protéjala contra goteos y salpicaduras de agua, humedad elevada del aire, y del calor (gama de temperatura ambiente admisible 0–40 °C).
- No cubra las aberturas de ventilación; el calor generado dentro de la unidad debe ser evacuado.
- No haga funcionar la unidad o desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de red
 - en caso de daños visibles en la unidad o en el cable de red,
 - si ha ocurrido un defecto tras una caída o un accidente similar,
 - si se producen fallos.
 En cualquier caso la unidad sólo debe ser reparada por personal especializado.
- No tire nunca del cable de red para desconectar el enchufe de la toma de red, tire siempre del enchufe.
- Para limpiar use sólo un paño seco y suave, no use nunca productos químicos o agua.
- No se aceptará ninguna reclamación de garantía para la unidad ni se asumirá ninguna responsabilidad en caso de daños personales o patrimoniales si la unidad se usa para otros fines distintos a los originalmente concebidos, si no se instala de manera segura, si no se utiliza correctamente, o si no se repara de manera experta.



Si la unidad debe retirarse del funcionamiento definitivamente, llévela a una planta de reciclaje para su disposición no perjudicial para el medio ambiente.

3 Instalación

La unidad debe ser instalada de manera experta y segura.

ADVERTENCIA



Si se instala la unidad como una carga suspendida por encima de personas, debe asegurarse de manera adicional (p. ej. con una cuerda de seguridad). Sujete la cuerda de seguridad de manera que la distancia máxima de caída de la unidad sea de 20 cm.

4 Funcionamiento inicial

ADVERTENCIA



No mire nunca directamente a los LEDs; esto puede causar daños en los ojos.
¡Por favor tenga en cuenta que los cambios de luz muy rápidos pueden provocar ataques de epilepsia a personas fotosensibles y personas con epilepsia!

Conecte el cable de red al jack de red POWER y conecte el enchufe a una toma de red (230 V~/50 Hz). De este modo se enciende el modelo RGBL-80DMX. Encienda los otros modelos con el interruptor POWER.

Precaución: ¡No conecte las unidades al voltaje de red mediante un dimmer!

4.1 Ajustes básicos

Mediante un menú (imagen 1) se pueden hacer los ajustes básicos siguientes. Presione el botón MENU (imagen 2) las veces necesarias hasta que se indique la función deseada. Luego presione el botón ENTER.

Modo Blackout encendido o apagado

Seleccione con el botón DOWN (abajo) o UP (arriba):

Los LEDs se iluminarán permanentemente. Seleccione siempre este ajuste si la unidad se controla sin unidad de control DMX.

Los LEDs sólo se iluminarán si se aplica una señal de control DMX al jack INPUT DMX. En cuanto la unidad de control DMX se apague, se apagarán todos los LEDs.

Para memorizar, presione el botón ENTER.

Pantalla encendido o apagado

Seleccione con el botón DOWN (abajo) o UP (arriba):

La pantalla siempre estará encendida.

La pantalla estará apagada durante 30 segundos después de haber presionado el último botón. La siguiente vez que se presione un botón, se encenderá de nuevo.

Para memorizar, presione el botón ENTER.

Representación de pantalla

Seleccione con el botón ENTER y memorice al mismo tiempo:

representación normal

representación girada 180°

(para instalación al revés)

Para desactivar el menú, mantenga el botón MENU presionado hasta que la pantalla vuelva a esperar 30 segundos.

5 Funcionamiento sin unidad de control DMX

No se debe conectar ninguna unidad de control DMX al jack INPUT DMX. El LED MASTER (principal) amarillo se iluminará y la pantalla indicará (Master = principal).

5.1 Ajuste de color

Mediante el menú se puede seleccionar un color:

- Presione el botón MENU las veces necesarias hasta que la pantalla indique Color. Presione el botón ENTER. El color actual se indicará de 1 (rojo) a 9 (blanco) o (Manu) para el ajuste manual del color.
- Seleccione el color deseado o el ajuste manual de color con el botón DOWN (abajo) o UP (arriba). Confirme con el botón ENTER.
- Para el ajuste manual del color, tras presionar el botón ENTER, ajuste el brillo para los LEDs rojos con los botones DOWN (abajo) o UP (arriba). A continuación presione el botón ENTER una vez más y repita el proceso para los LEDs verdes y azules.

rojo 0...255

verde 0...255

azul 0...255

- Para desactivar el menú, mantenga el botón MENU presionado hasta que la pantalla vuelva a esperar 30 segundos.

5.2 Cambio de color y modelo automático o controlado por la música

La unidad ofrece varios programas (macros) para cambiar el color y el modelo a seleccionar mediante un menú:

- Presione el botón MENU las veces necesarias hasta que indique Show Mode. Presione el botón ENTER. La pantalla indicará el programa actual.
- Seleccione el programa deseado con el botón DOWN (abajo) o UP (arriba):
 - modo aleatorio
 - Show 1...8 (9)
 - auto fade (atenuación automática)
- Tras la selección de programa, presione el botón ENTER y seleccione la velocidad 1...8. Para memorizar, presione el botón ENTER. Para desactivar el menú, mantenga el botón MENU presionado hasta que la pantalla vuelva a esperar 30 segundos.
- El programa seleccionado estará controlado por el pulso de la música captada por el micrófono MIC. Para los modelos RGBL-180DMX, RGBL-280DMX, RGBL-380DMX, y RGBL-480DMX: Ajuste la sensibilidad de micrófono con el control SENSITIVITY (SENS). Si se cambia un color o

modelo mediante una señal de música, el LED SOUND verde se iluminará brevemente.

- Para el desarrollo automático del programa seleccionado a la velocidad seleccionada a la velocidad ajustada en el menú, asegúrese de que el micrófono no capta ninguna señal o ajuste el control SENSITIVITY (SENS) en la posición MIN.

5.3 Interconexión de varias unidades

Es posible interconectar varias unidades de efecto de luz del mismo modelo para sincronizar todas las unidades secundarias mediante una unidad principal.

- Conecte el jack DMX OUTPUT de la unidad principal mediante un cable XLR de 3 polos al jack DMX INPUT de la primera unidad secundaria.
- Conecte al jack DMX OUTPUT de la primera unidad secundaria al jack DMX INPUT de la segunda unidad secundaria.
- Tan pronto como las señales de control de la unidad principal se apliquen a las unidades secundarias, el LED SLAVE (secundario) rojo se iluminará en las unidades y la pantalla indicará (Slave = secundaria).

5.4 Control remoto

El control remoto LC-3 o FSC-3 (accesorios) permite controlar las funciones siguientes. Conecte el control remoto al jack REMOTE CONTROL (CTRL) ONLY.

Botón	Función			
STAND BY	todos los LEDs encendidos/apagados (blackout)			
MODE	Estroboscopio (LED del botón MODE apagado)	Modo color (LED encendido)	Modo show (LED parpadea)	Velocidad (LED parpadea rápidamente)
FUNCTION	1. blanco ¹⁾ 2. coloreado ¹⁾	1. rojo 2. naranja ... 7. magenta 8. azul 9. blanco	1. Show 1 2. Show 2 ... 8. Show 8 9. Show 9 ²⁾ 10. Auto fade	1. lento 2. medio 3. rápido

¹⁾ Para la función de estroboscopio, mantenga el botón FUNCTION presionado.
²⁾ Show 9 disponible sólo para el modelo RGBL-80DMX.

6 Funcionamiento mediante una unidad de control DMX

- Conecte el jack DMX INPUT a la salida DMX de la unidad de control DMX.

Conecte el jack DMX OUTPUT a la entrada DMX del efecto de luz siguiente. Conecte su salida a la entrada de la unidad siguiente, etc. hasta que todas las unidades de efecto de luz hayan sido conectadas en una cadena. Conecte una toma de terminación de 120 Ω (p. ej. DLT-123 de "img Stage Line") al jack de salida DMX de la última unidad controlada por DMX en la cadena.

- Ajuste la dirección de inicio DMX, es decir la dirección que controlará el primer canal DMX de la unidad de efecto en la unidad de control DMX.
 - Presione el botón MENU una vez de manera que la pantalla indique *Addr.*
 - Presione el botón ENTER. Se indicará la dirección ajustada.
 - Ajuste la dirección con el botón DOWN (abajo) o UP (arriba) y memorice con el botón ENTER.
- Ajuste el número de canales DMX a usar para controlar la unidad de efecto. Vea también la imagen 3.
 - Presione el botón MENU las veces necesarias hasta que la pantalla indique *Chn* (Channel Mode).
 - Presione el botón ENTER. Se indicará el número de canales.
 - Ajuste el número de canales DMX (6, 9, 15, 24, o 27) con el botón DOWN (abajo) o UP (arriba) y memorice con el botón ENTER.
- Para desactivar el menú, mantenga el botón MENU hasta que la pantalla vuelva a *Addr.* o a la dirección de inicio.
- Tan pronto como se reciban señales desde la unidad de control DMX, el LED DMX rojo se iluminará y la pantalla indicará la dirección de inicio. La unidad de efecto de luz ahora se puede utilizar con la unidad de control DMX. En las imágenes 3 y 4 encontrará las funciones de los canales DMX y los valores correspondientes. Para el control del brillo de DMX directo de los LEDs, ajuste los canales 1 y 2 al valor DMX 000 o conmute al modo de canal 24.

Sujeto a modificaciones técnicas.